

# مجموعة أدوات لتقييم القدرة الوطنية المتعلقة ببيانات الهجرة

أعدت في إطار الشريحة الحادية عشرة من حساب الأمم المتحدة للتنمية. مشروع  
”جمع واستخدام بيانات الهجرة الدولية في سياق خطة التنمية المستدامة لعام  
2030 وإعلان نيويورك من أجل اللاجئين والمهاجرين“

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة،  
21 أيار/مايو 2021

## المحتويات

## الصفحة

3	.....	أولا - معلومات أساسية
4	.....	ثانيا - معلومات حول ملء الاستبيان
5	.....	ثالثا - الإحصاءات الأساسية عن أعداد المهاجرين الوافدين والمهاجرين النازحين وتدفقات الهجرة الوافدة والهجرة النازحة
10	.....	رابعا - الاحتياجات من البيانات اللازمة لوضع السياسات الوطنية المتعلقة بالهجرة الدولية
15	.....	خامسا - الاستراتيجية الوطنية بشأن بيانات الهجرة
16	.....	سادسا - المصادر التقليدية للبيانات
16	.....	تعدادات السكان
19	.....	الدراسات الاستقصائية لمسوح الأسر المعيشية
22	.....	المصادر الإدارية
26	.....	سابعاً - إدارة البيانات الجديدة
26	.....	ثامناً - نشر البيانات الإحصائية والإبلاغ عنها - من البيانات إلى السياسات
29	.....	تاسعاً - آلية التنسيق بين الوكالات بشأن إحصاءات الهجرة الدولية
30	.....	عاشراً - تبادل البيانات مع البلدان الأخرى
32	.....	حادي عشر - الهجرة وكوفيد-19
34	.....	ثاني عشر - استخدام المعلومات والأدوات الجغرافية المكانية لأغراض بيانات الهجرة الدولية
35	.....	
35	.....	المرفق الأول - استخدام المصادر الإدارية أو إمكانية استخدامها في إحصاءات الهجرة الدولية
37	.....	المرفق الثاني - سجل مكتب مراقبة الحدود أو شؤون الهجرة
38	.....	المرفق الثالث - التعاريف المصاحبة للإطار المفاهيمي المنقح بشأن الهجرة الدولية والتنقل الدولي (مسرد للمصطلحات)

## أولا - معلومات أساسية

أقرت اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في دورتها الثانية والخمسين الإطار المفاهيمي الشامل المنقح بشأن الهجرة الدولية والتنقل الدولي والتعاريف المصاحبة له بوصفهما العنصرين الأساسيين في التتبع المقبل لوثيقة التوصيات بشأن إحصاءات الهجرة الدولية<sup>(1)</sup>.

وينبغي استخدام هذه المجموعة من الأسئلة لتقييم القدرة الوطنية على إعداد إحصاءات تقدّم في حينها وتكون قابلة للمقارنة وموثوقا بها بشأن الهجرة الدولية وتحديد المجالات التي يلزم فيها بناء القدرات. ويتسق التقييم العام مع الإطار المفاهيمي المنقح بشأن الهجرة الدولية والتنقل الدولي الذي أقرته اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في دورتها الثانية والخمسين  
<https://unstats.un.org/unsd/statcom/52nd-session/documents/2021-11->  
[\(MigrationStats-A.pdf\)](#).

ويتولى جهاز الإحصاء الوطني عادة إدارة الاستبيان بالتعاون مع الوزارات المختصة. ويضم الاستبيان أسئلة حول الإحصاءات الأساسية، والاحتياجات من البيانات اللازمة لوضع السياسات الوطنية، فضلا عن مصادر البيانات التقليدية مثل تعداد السكان ومسوح الأسر المعيشية والمصادر الإدارية. ولذلك، يتعين أن يتولى ملء هذا الاستبيان خبير أو خبير (في مجال البيانات) يُعَنون بجمع المعلومات المتعلقة بالهجرة داخل جهاز الإحصاء الوطني والوزارات المختصة. وتبعا لمسؤولية كل وكالة على حدة، قد لا تكون بعض الأسئلة ذات صلة بنشاط كل مكتب (أو منظمة). وفي هذه الحالة، ينبغي إجراء مناقشات مع جهاز الإحصاء الوطني من أجل تحديد الفروع أو الأسئلة التي يمكن تركها فارغة. وبمجرد ملء الاستبيان، سيُرسل إلى جهاز الإحصاء الوطني بغرض توحيد.

وللأغراض المرجعية، ترد التعاريف في المرفق 3.

(1) <https://unstats.un.org/unsd/statcom/52nd-session/documents/2021-11-MigrationStats-A.pdf>

## ثانيا - معلومات حول ملء الاستبيان

يرجى تقديم المعلومات الخاصة بكم أدناه:

المجيب رقم 2 (إن وجد)	المجيب رقم 1	
		الاسم
		الجهة المنتسب إليها/المكتب
		البلد
		البريد الإلكتروني (يفضل أن يكون رسمياً)
		الهاتف
		مسؤوليتك الرئيسية في المكتب

### ثالثا - الإحصاءات الأساسية عن أعداد المهاجرين الوافدين والمهاجرين النازحين وتدفقات الهجرة الوافدة والهجرة النازحة

1-3 يرجى ملء كل خلية من الخلايا أدناه، قدر الإمكان، فيما يخص السكان المقيمين في البلد باستخدام أحدث البيانات المتاحة، والإشارة إلى السنة المرجعية:

<p>(باء) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في الخارج (باء = زاي + حاء)؟</p>	<p>(ألف) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في البلد (ألف = هاء + واو)؟</p>	<p>السنة المرجعية: ؟</p>
<p>(زاي) عدد المواطنين المولودين في الخارج: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p> <p>(ياء) عدد المواطنين الأجانب المولودين في الخارج والذين تم تجنيسهم: ؟</p>	<p>(هاء) عدد المواطنين المولودين في البلد: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p> <p>(طاء) عدد المواطنين الأجانب المولودين في البلد والذين تم تجنيسهم: ؟</p>	<p>(جيم) العدد الإجمالي لمواطني البلد (جيم = هاء + زاي): ؟</p>
<p>(حاء) عدد المواطنين الأجانب المولودين في الخارج: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(واو) عدد المواطنين الأجانب المولودين في البلد: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(دال) العدد الإجمالي لمواطنين الأجانب (دال = واو + حاء): ؟</p>

2-3 يرجى ملء الجدول التالي فيما يخص المهاجرين الوافدين، والإشارة إلى السنة المرجعية

<p>(باء) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في الخارج (باء = زاي + حاء): ؟</p>	<p>(ألف) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في البلد (ألف = هاء + واو): ؟</p>	<p>السنة المرجعية: ؟</p>
<p>(زاي) عدد المواطنين المولودين في الخارج: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(هاء) عدد المواطنين المولودين في البلد: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(جيم) العدد الإجمالي لمواطني البلد  (جيم = هاء + زاي): ؟</p>
<p>(حاء) عدد المواطنين الأجانب المولودين في الخارج: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(واو) عدد المواطنين الأجانب المولودين في البلد: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(دال) العدد الإجمالي للمواطنين الأجانب  (دال = واو + حاء): ؟</p>

3-3 يرجى ملء الجدول التالي فيما يخص المهاجرين النازحين، وترجى الإشارة إلى السنة المرجعية

<p>(باء) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في الخارج (باء = زاي + حاء): ؟</p>	<p>(ألف) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في البلد (ألف = هاء + واو): ؟</p>	<p>السنة المرجعية: ؟</p>
<p>(زاي) عدد المواطنين المولودين في الخارج: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(هاء) عدد المواطنين المولودين في البلد: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(جيم) العدد الإجمالي لمواطني البلد  (جيم = هاء + زاي): ؟</p>
<p>(حاء) عدد المواطنين الأجانب المولودين في الخارج: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(واو) عدد المواطنين الأجانب المولودين في البلد: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(دال) العدد الإجمالي للمواطنين الأجانب  (دال = واو + حاء): ؟</p>

4-3 يرجى ملء الجدول التالي فيما يخص الولادات، وترجى الإشارة إلى السنة المرجعية

<p>(باء) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في الخارج (باء = زاي + حاء): ؟</p>	<p>(ألف) العدد الإجمالي للأشخاص المولودين في البلد (ألف = هاء + واو): ؟</p>	<p>السنة المرجعية: ؟</p>
<p>(زاي) عدد الولادات لوالدتين من المولودين في الخارج ومن المواطنين: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(هاء) عدد الولادات لوالدتين من المواطنين المولودين في البلد: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(جيم) العدد الإجمالي للولادات لوالدتين من مواطني البلد (الأمهات أو الآباء)  (جيم = هاء + زاي): ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>
<p>(حاء) عدد الولادات لوالدتين من المواطنين الأجانب والمولودين في الخارج: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(واو) عدد الولادات لوالدتين من المواطنين الأجانب والمولودين في البلد: ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(دال) العدد الإجمالي للولادات لوالدتين من المواطنين الأجانب (الأمهات أو الآباء)  (دال = واو + حاء): ؟  التعريف: ؟  المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>



5-3 يرجى ملء الجدول التالي فيما يخص الوفيات، وترجى الإشارة إلى السنة المرجعية

<p>(باء) العدد الإجمالي لوفيات الأشخاص المولودين في الخارج (باء = زاي + حاء): ؟</p>	<p>(ألف) العدد الإجمالي لوفيات الأشخاص المولودين في البلد (ألف = هاء + واو): ؟</p>	<p>السنة المرجعية: ؟</p>
<p>(زاي) عدد وفيات المواطنين المولودين في الخارج: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(هاء) عدد وفيات المواطنين المولودين في البلد: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(جيم) العدد الإجمالي لوفيات مواطني البلد (جيم = هاء + زاي): ؟</p>
<p>(حاء) عدد وفيات المواطنين الأجانب المولودين في الخارج: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(واو) عدد وفيات المواطنين الأجانب المولودين في البلد: ؟ التعريف: ؟ المصدر: ؟ (يرجى أيضا تقديم الرابط إن أمكن).</p>	<p>(دال) العدد الإجمالي لوفيات المواطنين الأجانب (دال = واو + حاء): ؟</p>

6-3 عدد المواطنين المقيمين في الخارج (يرجى الإشارة إلى السنة المرجعية): ؟

## رابعاً - الاحتياجات من البيانات اللازمة لوضع السياسات الوطنية المتعلقة بالهجرة الدولية

1-4 المسائل السياسية الرئيسية المتعلقة بالهجرة وتوافر البيانات

المسائل السياسية	ذات الصلة بالقياس (نعم/لا)	هناك بيانات في السنوات الخمس الماضية (نعم/لا). يرجى تحديد المصدر وتوفير رابط يحيل إلى المصدر إن أمكن.
ألف		العدد الإجمالي للمهاجرين الوافدين الذين يدخلون البلد كل عام
باء		العدد الإجمالي للمهاجرين الوافدين الذين يدخلون البلد كل عام حسب بلد المولد والمواطنة
جيم		خصائص المهاجرين الوافدين - العمر والجنس والخصائص الاجتماعية والاقتصادية عند دخولهم البلد
دال		الأسباب الرئيسية التي تدفع المهاجرين إلى الانتقال إلى البلد وإلى أن يصبحوا من المقيمين فيه
هاء		الموقع الجغرافي لسكان المهاجرين الوافدين المقيمين في البلد
واو		خصائص المهاجرين الوافدين (مثل العمر والجنس، وما إلى ذلك) المقيمين في البلد
زاي		هل المرافق العامة في البلد (المدارس والمستشفيات وما إلى ذلك) مستعدة، من حيث التغطية والجودة، لتلبية احتياجات المهاجرين؟
حاء		ما مدى إدماج المهاجرين في المجتمع من حيث التعليم، والمشاركة في القوة العاملة، والمشاركة المدنية، ومستوى المعيشة (مستوى الفقر)؟
طاء		هل يحقق الأطفال المولودون في البلد للمهاجرين (الجيل الثاني من المهاجرين) النجاح الذي يحققه الأطفال المولودون لغير المهاجرين، من حيث الخصائص الاجتماعية والاقتصادية؟

هناك بيانات في السنوات الخمس الماضية (نعم/لا). يرجى تحديد المصدر وتوفير رابط يحيل إلى المصدر إن أمكن.	ذات الصلة بالقياس (نعم/لا)	المسائل السياسية	
		دراسة منهجية عن مساهمة المهاجرين في الاقتصاد والمجتمع على الصعيدين الوطني والمحلي	ياء
		عدد المقيمين الذين غيروا وضعهم من مواطن أجنبي إلى مواطن، حسب بلد المولد	كاف
		العدد الإجمالي للمهاجرين النازحين الذين يغادرون البلد كل عام حسب بلد المولد والمواطنة	لام
		خصائص المهاجرين النازحين - العمر والجنس والخصائص الاجتماعية والاقتصادية عند مغادرتهم البلد	ميم
		عدد المواطنين الذين يعيشون خارج البلد والبلد الذي يعيشون فيه (عدد المهاجرين النازحين أو السكان المهاجرين النازحين)	نون
		خصائص المهاجرين النازحين (مثل العمر والجنس، وما إلى ذلك) المقيمين خارج البلد	سين
		الأسباب الرئيسية التي تدفع المواطنين إلى مغادرة البلد وإلى أن يصبحوا من المقيمين في بلد آخر	عين
		كم عدد مواطني البلد الذين يعودون كل عام إلى البلد للإقامة فيه؟ (المهاجرون العائدون)	فاء
		الأسباب الرئيسية لعودة مواطني البلد إليه	صاد
		الخصائص الأساسية للمهاجرين العائدين لدى عودتهم، مثل العمر والجنس والتعليم والوضع الوظيفي	قاف
		خصائص المواطنين العائدين، من حيث التعليم، والمشاركة في القوة العاملة، والمشاركة المدنية، ومستوى المعيشة (مستوى الفقر)	راء
		عدد الأشخاص الذين كانوا في البلد في تاريخ معين ولم يعتبروا من المقيمين فيه حسب مدة إقامتهم في البلد	شين

هناك بيانات في السنوات الخمس الماضية (نعم/لا). يرجى تحديد المصدر وتوفير رابط يحيل إلى المصدر إن أمكن.	ذات الصلة بالقياس (نعم/لا)	المسائل السياسية	
		عدد الأشخاص الذين ينتقلون إلى البلد للعمل ولكنهم يعيشون (يقيمون) في بلد آخر حسب مدة الإقامة	تاء
		عدد طالبي اللجوء الوافدين	ثاء
		عدد طالبي اللجوء المغادرين	خاء
		عدد المولودين في الخارج الذين يزورون البلد لأغراض التدريب أو التعليم ولكنهم لا يبقون فيه لفترة كافية لكي يستوفوا متطلبات الإقامة حسب مدة الإقامة	ذال
		عدد المواطنين الأجانب الذين يزورون البلد لأغراض التدريب أو التعليم ولكنهم لا يبقون فيه لفترة كافية لكي يستوفوا متطلبات الإقامة حسب مدة الإقامة	ضاد
		عدد العمال بعقود موسمية أو عقود قصيرة الأجل من المولودين في الخارج أو من المواطنين الأجانب حسب مدة الإقامة	ألف ألف
		عدد المواطنين الذين ينتقلون إلى بلدان أخرى بغرض العمل دون تغيير بلد إقامتهم حسب مدة الإقامة	ألف باء
		عدد النازحين قسراً (طالبو اللجوء + اللاجئون + الفارون من الكوارث البيئية) خلال عام	ألف جيم
		غير ذلك، يرجى التوضيح:	ألف دال

2-4 هل هناك تقييم للاحتياجات من البيانات اللازمة لمعالجة المسائل السياسية المذكورة أعلاه؟

ألف	نعم، مكتبنا مسؤول عن إجراء مثل هذا التقييم
باء	نعم، يعمل مكتبنا مع جهات أخرى معنية لأغراض التقييم يرجى كتابة أسماء الجهات المعنية: ؟
جيم	لا، ولكن ثمة خطة لإجراء مثل هذا التقييم

دال	لا توجد خطة لإجراء التقييم
ملاحظات: إذا تم توثيق هذه الاحتياجات من البيانات، يرجى تقديم الوثيقة (أو الرابط الذي يحيل إليها) تعليقات:	

3-4 هل هناك تقييم على المستوى الوطني للثغرة التي تعترض بيانات الهجرة الحالية والاحتياجات من البيانات اللازمة لوضع السياسات في السنوات الخمس الماضية؟

ألف	نعم، متى كانت آخر مرة أجري فيها التقييم: _____ يرجى تقديم نسخة و/أو رابط لهذا التقييم، إن أمكن.
باء	لا، لا توجد خطة لإجراء التقييم
جيم	لا، ولكن ثمة خطة لإجراء مثل هذا التقييم بعد _____ سنوات - الوكالة (الوكالات) التي ستجري التقييم:
تعليقات:	

4-4 ما هي أهم الثغرات في إحصاءات الهجرة في البلد التي تعوق عملية وضع السياسات؟

--

5-4 هل مكتبكم مسؤول عن تنسيق جمع البيانات وتجميعها لتقييم مدى تنفيذ أهداف التنمية المستدامة على الصعيد الوطني؟

ألف	نعم
باء	لا، أي مكتب يتولى مسؤولية ذلك؟
تعليقات:	

6-4 هل قام مكتبكم من قبل بتقييم الاحتياجات من بيانات الهجرة من حيث رصد التقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

7-4 هل مكتبكم مسؤول عن تنسيق جمع البيانات وتجميعها بغرض متابعة الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

8-4 هل قام مكتبكم من قبل بتقييم الاحتياجات من البيانات اللازمة لمتابعة الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

9-4 هل مكتبكم مسؤول عن تنسيق جمع البيانات وتجميعها بغرض متابعة الاتفاق العالمي بشأن اللاجئين؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

10-4 هل قام مكتبكم من قبل بتقييم الاحتياجات من البيانات اللازمة لمتابعة الاتفاق العالمي بشأن اللاجئين؟

ألف	نعم
باء	لا

## خامسا - الاستراتيجية الوطنية بشأن بيانات الهجرة

1-5 هل هناك خطة إحصائية وطنية لتوليد بيانات الهجرة في بلدكم، بمعنى هل هناك أداة لتحديد مسؤوليات مختلف منتجي البيانات في البلد؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

2-5 ما هي الوكالة المسؤولة عن إعداد هذه الاستراتيجية؟

--

3-5 هل ينص القانون على تحديد هذه المسؤوليات؟

ألف	نعم
باء	لا
ملاحظات: إذا كان الجواب نعم، يرجى تقديم الوثيقة القانونية التي تصف الاستراتيجية الوطنية لبيانات الهجرة	
تعليقات:	

4-5 ما عدا المكاتب الحكومية، هل تبذل أي جهود لجمع إحصاءات الهجرة من جانب القطاع الخاص أو المنظمات غير الحكومية في بلدكم؟

ألف	نعم
باء	لا
ملاحظات: إذا كان الجواب نعم، يرجى تقديم وصف موجز للإحصاءات التي يجمعها القطاع الخاص أو المنظمات غير الحكومية في بلدكم	
تعليقات:	

5-5 هل هناك اتفاق لتبادل البيانات بين العديد من منتجي البيانات في بلدكم لأغراض إحصائية؟

ألف	نعم، يُشترط التوصل إلى اتفاق لتبادل البيانات بموجب التشريعات الإحصائية
باء	هناك اتفاق لتبادل البيانات بموجب القانون، ولكن لا يتم تبادل البيانات
جيم	لا
تعليقات:	

6-5 هل ينص القانون الإحصائي الوطني على أن لجهاز الإحصاء الوطني حق الاطلاع على السجلات الفردية التي تُجمع من خلال المصادر الإدارية؟

ألف	نعم، يشترط القانون تبادل سجلات البيانات الإدارية مع جهاز الإحصاء الوطني
باء	ينبغي بموجب القانون تبادل البيانات مع جهاز الإحصاء الوطني، ولكن لا يتم تبادل البيانات
جيم	لا
تعليقات:	

### سادسا - المصادر التقليدية للبيانات

1-6 ما هي مصادر البيانات التقليدية الخاصة بإحصاءات الهجرة في بلدكم؟

	المصدر فيما يخص أعداد المهاجرين الوافدين (نعم/لا)	المصدر فيما يخص أعداد المهاجرين النازحين (نعم/لا)	المصدر فيما يخص تدفقات المهاجرين الوافدين (نعم/لا)	المصدر فيما يخص تدفقات المهاجرين النازحين (نعم/لا)	
ألف					تعدادات السكان
باء					استقصاءات الأسر المعيشية
جيم					الاستقصاءات من غير الأسر المعيشية (الاستقصاءات على الحدود أو استقصاءات المخيمات، وما إلى ذلك)
دال					المصادر الإدارية (يرجى التوضيح)
تعليقات:					

### تعدادات السكان

2-6 ما هو تعريف الإقامة المعتادة في آخر تعداد للسكان أجريتموه؟

--

3-6 أي من الفئات السكانية التالية تم إدراجها في تعداد السكان المقيمين إقامة معتادة؟

هل هي مدرجة في عدد السكان المقيمين إقامة معتادة؟ (يرجى الرد بنعم أو لا)	الفئات السكانية الخاصة
	(أ) الأشخاص الذين يتبين لحظة التعداد أنهم لا يستطيعون تحديد مكان إقامتهم المعتاد، مثل الأشخاص الذين ينتقلون في كثير من الأحيان



هل هي مدرجة في عدد السكان المقيمين إقامة معتادة؟ (يرجى الرد بنعم أو لا)	الفئات السكانية الخاصة
	(ب) الأفراد العسكريون وأفراد القوات البحرية والدبلوماسيون الوطنيون وأفراد أسرهم الموجودون خارج البلد
	(ج) الأفراد العسكريون وأفراد القوات البحرية والدبلوماسيون الأجانب وأفراد أسرهم الموجودون في البلد
	(د) الأجانب العاملون في المنظمات الدولية
	(هـ) بحارة السفن التجارية والصيادون المقيمون إقامة معتادة في البلد، إلا أنهم يتواجدون في البحر وقت التعداد
	(و) الأشخاص الذين يعبرون الحدود يوميا أو أسبوعيا للعمل أو الدراسة في بلد آخر
	(ز) الأطفال الذين يولدون في الأشهر الاثني عشر السابقة للوقت المرجعي للتعداد والذين تقيم أسرهم إقامة معتادة في البلد في الوقت المرجعي للتعداد
	(ح) القاصرون الذين يدرسون في الخارج لمدة سنة أو أكثر للوصول إلى المرحلة الابتدائية أو الثانوية من التعليم، بصرف النظر عن تواتر عودتهم إلى منزل الأسرة الموجود داخل البلد
	(ط) طلاب المستوى الجامعي الذين تغيبوا عن البلد لمدة سنة أو أكثر
	(ي) الأشخاص الذين يعيشون بانتظام في أكثر من بلد واحد خلال السنة، إذا كانوا موجودين في البلد لحظة جمع البيانات
	(ك) الأشخاص الذين يعيشون بانتظام في أكثر من بلد واحد خلال السنة، إذا لم يكونوا موجودين في البلد لحظة جمع البيانات
	(ل) طالبي اللجوء
	(م) اللاجئين
	(ن) المهاجرون غير المسجلين

6-4 إذا أُجري آخر تعداد قمتم به باستخدام الطريقة التقليدية (العَدّ الميداني الكامل)، فما هي المواضيع المتعلقة بالهجرة الدولية التي جُمعت معلومات عنها؟

ألف	بلد المولد
باء	بلد المواطنة
جيم	مدة الإقامة في البلد، بالنسبة لجميع الأشخاص المولودين في الخارج

دال	مدة الإقامة في البلد، بالنسبة لجميع الأشخاص المقيمين في الخارج
هاء	سنة أو تاريخ الوصول إلى البلد، بالنسبة لجميع الأشخاص المولودين في الخارج
واو	بلد مولد الوالدين
زاي	ما إذا كان الشخص قد أقام في الخارج من قبل
حاء	سبب الهجرة (بالنسبة للمهاجرين أو للمواطنين العائدين)
طاء	هجرة أفراد الأسرة المعيشية خارج الوطن
ياء	مكان الإقامة قبل عام واحد
كاف	مكان الإقامة قبل 5 سنوات
لام	اكتساب الجنسية
ميم	غير ذلك، يرجى التوضيح
تعليقات:	

5-6 ما هي المعلومات التي نُشرت فيما يتعلق بالهجرة والتي جُمعت من خلال آخر تعداد للسكان أجريتموه؟

ألف	عدد السكان المولودين في الخارج الموجودين في البلد
باء	عدد المواطنين الأجانب في البلد
جيم	مدة الإقامة في البلد بالنسبة للأشخاص المولودين في الخارج
دال	مدة الإقامة في البلد بالنسبة للمواطنين الأجانب
هاء	مهاجرو الجيل الثاني (الأشخاص المولودون في البلد عندما يكون كلا الوالدين قد وُلد في الخارج)
واو	المواطنون العائدون
زاي	المواطنون المقيمون في الخارج
حاء	عدد السكان المولودين في الخارج الذين اكتسبوا جنسية البلد
طاء	عدد المهاجرين غير المسجلين
ياء	غير ذلك، يرجى التوضيح:
تعليقات:	

6-6 هل جرى تقييم نطاق تغطية البيانات ونوعيتها لكل نوع من أنواع البيانات؟ ما هو أسلوب التقييم المستخدم؟ (يمكن وصف نطاق تغطية البيانات من خلال ذكر الفئات الفرعية للسكان التي جرى إدراجها و/أو استبعادها في البيانات مثل المهاجرين غير المسجلين والسكان الذين يعيشون في المخيمات والمؤسسات. وعادة ما تشير نوعية البيانات إلى الإفراط في الإبلاغ عن البيانات أو التخصير في الإبلاغ عنها.)

نوع البيانات	أسلوب التقييم (على سبيل المثال، المقارنة مع مصادر البيانات الأخرى في البلد أو البيانات الواردة من بلدان أخرى، والأسلوب الديموغرافي. يرجى سرد كل ما ينطبق)
ألف	عدد السكان المولودين في الخارج الموجودين في البلد
باء	عدد المواطنين الأجانب في البلد
جيم	مهاجرو الجيل الثاني (الأشخاص المولودون في البلد عندما يكون كلا الوالدين قد وُلد في الخارج)
دال	المواطنون العائدون
هاء	المواطنون المقيمون في الخارج
واو	عدد السكان المولودين في الخارج الذين اكتسبوا جنسية البلد
زاي	عدد المهاجرين غير المسجلين
حاء	غير ذلك، يرجى التوضيح:
ملاحظات: يرجى تقديم أي دراسة أو ورقة توثق عملية التقييم	
تعليقات:	

7-6 هل هناك تقرير مواضيعي للتعداد بشأن الهجرة الدولية؟

ألف	نعم، يرجى تقديم رابط (أو نسخة مطبوعة)
باء	لا
تعليقات:	

#### الدراسات الاستقصائية

8-6 هل أجرى بلدكم دراسة استقصائية متخصصة للهجرة في السنوات العشر الأخيرة؟ (تركز الدراسة الاستقصائية المتخصصة بشأن الهجرة الدولية على الهجرة الدولية. وهي أكثر مرونة بالمقارنة

مع الدراسات الاستقصائية للأسر المعيشية لأغراض أخرى حيث يمكن تصميمها بما يتناسب مع هدفها وبحيث تستهدف الفئة المناسبة من السكان. ولا يقتصر العديد من الدراسات الاستقصائية المتخصصة المتعلقة بالهجرة على دراسة تدفقات المهاجرين فحسب، بل والأهم من ذلك أسباب الهجرة وعواقبها).

ألف	نعم
باء	لا، انتقل إلى السؤال 6-12
تعليقات:	

6-9 إذا ما أجريت دراسة استقصائية متخصصة للهجرة في السنوات العشر الماضية، فما هو الهدف الرئيسي من الدراسة الاستقصائية؟

6-10 ما هو الإطار الذي تم اختيار العينة ضمنه؟ الرجاء تقديم بعض المعلومات حول محتوى الإطار، وكيف يتم تحديث الإطار؟

6-11 ما هي وحدة أخذ العينات وحجم العينة في الدراسة الاستقصائية؟

6-12 هل استخدمتم أي استراتيجية خاصة لأخذ العينات للحصول على تغطية أفضل للمهاجرين؟ هل السكان الذين يعيشون في مؤسسات ومخيمات مشمولون بالدراسة الاستقصائية؟ يرجى بيان ذلك.

6-13 يرجى تقديم تعريف المهاجرين المستخدم في الدراسة الاستقصائية.

6-14 هل يتم جمع المعلومات المتعلقة بالهجرة في الاستقصاءات المنتظمة للأسر المعيشية، مثل مسح القوى العاملة، أو مسح الدخل والإنفاق، أو مسح مستوى المعيشة، أو مسح الأسر المعيشية للأغراض العامة؟

ألف	نعم، أي مسح (مسوح)؟
باء	لا، يرجى بيان السبب
تعليقات:	

6-15 إذا جُمعت المعلومات المتعلقة بالهجرة من خلال استقصاءات منتظمة للأسر المعيشية، أي من المعلومات التالية عن المهاجرين جرى تحديدها؟

ألف	بلد ومكان الميلاد
باء	بلد المواطنة
جيم	مدة الإقامة في البلد، بالنسبة لجميع الأشخاص المولودين في الخارج
دال	مدة الإقامة في البلد، بالنسبة لجميع المقيمين في الخارج
هاء	سنة أو تاريخ الوصول إلى البلد، بالنسبة لجميع الأشخاص المولودين في الخارج
واو	بلد مولد الوالدين
زاي	ما إذا كان الشخص قد أقام في الخارج من قبل
حاء	سبب الهجرة (بالنسبة للمهاجرين أو للمواطنين العائدين)
طاء	هجرة أفراد الأسرة خارج الوطن
ياء	مكان الإقامة قبل عام واحد
كاف	مكان الإقامة قبل 5 سنوات
لام	غير ذلك، يرجى التوضيح
تعليقات:	

6-16 هل الأسئلة الأساسية المتعلقة بالهجرة الدولية متسقة على نطاق التعداد والدراسات الاستقصائية ؟

سؤال حول	هل جرت صياغة السؤال بشكل متسق على نطاق التعدادات والدراسات الاستقصائية ؟ (نعم/لا)
ألف	بلد المولد
باء	بلد المواطنة
جيم	مدة الإقامة في البلد
دال	بلد مولد الوالدين

هـ	مكان الإقامة السابق
واو	مدة الإقامة في السكن الحالي
تعليقات:	

### المصادر الإدارية

6-17 الرجاء سرد أنواع المصادر الإدارية التي تستخدمها وكالتكم لإنتاج إحصاءات الهجرة. ثم يرجى ملء الجدول الوارد في المرفق الأول بشأن نوع البيانات التي تم جمعها ونطاق تغطيتها ونشرها.

المصدر الإداري	نعم = نعم، استخدم/ لا = لا، لم يستخدم	إذا كانت الإجابة بنعم، أي من المعلومات التالية يُستقى من مصدر البيانات المستخدم لإنتاج إحصاءات الهجرة من قبل وكالتكم؟ (يرجى وضع العلامة "X")		
		بلد المولد	بلد المواطنة	الجنسية
		بلد الإقامة السابق		
ألف				
مكتب مراقبة الحدود/شؤون الهجرة				
باء				
سجلات السكان				
جيم				
سجلات المواطنين الأجانب				
دال				
سجلات طالبي اللجوء واللاجئين				
هـ				
سجل المواطنين العاملين والمقيمين بالخارج				
واو				
تصريح الإقامة				
زاي				
تصريح المغادرة				
حاء				
تصريح العمل				
طاء				
إصدار التأشيرة				
ياء				
سجلات الضرائب و/أو الضمان الاجتماعي				

إذا كانت الإجابة بنعم، أي من المعلومات التالية يُستقى من مصدر البيانات المستخدم لإنتاج إحصاءات الهجرة من قبل وكالتكم؟ (يرجى وضع العلامة "X")				نعم = نعم، استخدم/ لا = لا، لم يُستخدم	المصدر الإداري	
بلد الإقامة السابق	الجنسية	بلد المواطنة	بلد المولد			
					السجلات الصحية/ الطبية	كاف
					سجلات التعليم/ المدارس	لام
					غير ذلك، يرجى التوضيح	ميم
تعليقات:						

18-6 هل تُجمع المعلومات من خلال المصدر الإداري (المصادر الإدارية) في شكل رقمي؟

ألف	نعم، يتم تخزينها في قاعدة بيانات
باء	نعم، ولكن لم يتم تنظيمها في قاعدة بيانات
جيم	لا
تعليقات:	

19-6 هل لدى مكتبكم اتفاق لتبادل البيانات مع مؤسسات حكومية أخرى للإحصاءات المتعلقة بالهجرة الدولية؟

ألف	نعم، يرجى سرد الوكالات التي لديكم اتفاق لتبادل البيانات معها
جيم	لا
تعليقات:	

20-6 هل البيانات الواردة من المصادر الإدارية التابعة لوكالتكم متكاملة مع المصادر (قواعد البيانات) الإدارية التابعة لمؤسسات حكومية أخرى؟

ألف	نعم، على مستوى البيانات الجزئية (تكامل البيانات على أساس ربط/مطابقة السجلات على المستوى الفردي)
باء	نعم، على مستوى البيانات المجمّعة (أو الكلية) (المقارنة/النمذجة الإحصائية استناداً إلى البيانات التي هي مجاميع (إحصاءات) للسجلات على المستوى الفردي)
جيم	لا

تعليقات:

21-6 إذا تمت الإجابة بنعم على السؤال أعلاه، يرجى سرد مصادر البيانات الواردة من المؤسسات الأخرى التي يتم دمجها مع بيانات وكالتكم ومستوى التكامل.

نعم، البيانات مدمجة على المستوى الكلي	نعم، البيانات مدمجة على المستوى الفردي	نعم، يتم دمج مصدر البيانات لدينا مع المصدر (المصادر) التالية الواردة من مؤسسة (مؤسسات) أخرى. (يرجى كتابة اسم مصدر البيانات الواردة من وكالة أخرى)		
			ألف	مراقبة الحدود
			باء	سجلات السكان
			جيم	سجلات الأجانب
			دال	سجلات طالبي اللجوء واللاجئين
			هاء	سجل المواطنين العاملين والمقيمين بالخارج
			واو	تصريح الإقامة
			زاي	تصريح المغادرة
			حاء	تصريح العمل
			طاء	سجلات الضرائب و/أو الضمان الاجتماعي
			ياء	السجلات الصحية/الطبية
			كاف	سجلات التعليم/المدارس
			لام	غير ذلك، يرجى التوضيح
تعليقات:				

22-6 إذا كانت هناك مصادر بيانات متكاملة لإحصاءات الهجرة على مستوى البيانات الجزئية (الفردية)، هل يتم استخدام رقم تعريف فريد من نوعه؟

ألف	نعم
-----	-----



باء	لا. ما هي الرموز التعريفية المستخدمة لدمج مصادر البيانات المتعددة؟
تعليقات:	

23-6 يرجى تقديم اسم فئة الهجرة الدولية التي يُستخدم فيها مصدر بياناتكم لتعريفها، ثم شرح كيفية استخدامها في تعريف فئة معينة من الهجرة الدولية.

	اسم فئة الهجرة ذات الصلة (يرجى الاطلاع على القائمة أدناه) <sup>(2)</sup>	يرجى توضيح كيفية استخدام بياناتكم لتحديد فئة الهجرة ذات الصلة
ألف	مراقبة الحدود	
باء	سجلات السكان	
جيم	سجلات الأجانب	
دال	سجلات طالبي اللجوء واللاجئين	
هاء	سجل العمال في الخارج	
واو	تصريح الإقامة	
زاي	تصريح المغادرة	
حاء	تصريح العمل	
طاء	سجلات الضرائب و/أو الضمان الاجتماعي	
ياء	السجلات الصحية/الطبية	
كاف	سجلات التعليم/المدارس	
لام	غير ذلك، يرجى التوضيح	
تعليقات:		

24-6 كيف يتم نشر البيانات الإدارية واستخدامها في وضع السياسات وتطوير المعارف العامة؟

ألف	تتاح للمستخدمين سجلات فردية مغلقة، في ظل استخدام البروتوكولات المناسبة لحماية خصوصية وسرية البيانات الشخصية
باء	تتاح للمستخدمين بيانات مجمعة، مع إمكانية طلب تصنيفها على نحو خاص
جيم	يتم نشر البيانات المجمعة وتوزيعها
دال	تخصّص البيانات للاستخدام الداخلي فقط، وهي غير متاحة للجمهور

(2) 1 - مهاجر دولي، 2 - (عدد) المهاجرين الوافدين، 3 - (عدد) المهاجرين النازحين، 4 - (عدد) المهاجرين العائدين، 5 - الهجرة الوافدة (تدفق)، 6 - الهجرة النازحة (تدفق)، 7 - العمال العابرون للحدود، 8 - العمال الموسميون، 9 - فئة أخرى (يرجى التوضيح).

تعليقات:

**سابعاً - إدارة البيانات الجديدة**

7-1 هل يُستخدم أي مصدر غير تقليدي للبيانات في بلدكم لجمع البيانات المتعلقة بالهجرة الدولية؟ يمكن أن تشمل البيانات الضخمة ذات الصلة بالهجرة الدولية، على سبيل المثال، بيانات الهاتف المحمول، أو صور الأقمار الاصطناعية، أو خدمات الدفع عبر الإنترنت، أو البيانات التجارية، أو خطوط الاتصال المباشر، أو وسائل التواصل الاجتماعي، أو غير ذلك من أنواع أجهزة الاستشعار الرقمية.

ألف	نعم، يرجى تحديد المصدر (المصادر) .....
باء	لا، لكننا نقوم ببحث إمكانية استخدام البيانات الضخمة لقياس الهجرة الدولية
جيم	لا، نحن لا نفكر في استخدام البيانات الضخمة في هذه المرحلة
تعليقات:	

7-2 هل هناك أي نقاش و/أو اتفاق بين مختلف المكاتب حول وضع معايير للمفاهيم والتصنيفات بحيث يمكن استخدام البيانات الضخمة في وضع السياسات المتعلقة بالهجرة؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

7-3 هل هناك اتفاق لتبادل البيانات بين الجهة المنتجة/المالكة للبيانات الضخمة والأجهزة الإحصائية الوطنية؟

ألف	نعم، يرجى شرح الاتفاق في مربع التعليق
باء	لا
تعليقات:	

**ثامناً - نشر البيانات الإحصائية والإبلاغ عنها - من البيانات إلى السياسات**

8-1 ما هي أنواع تعميم بيانات الهجرة على الجمهور؟ يرجى اختيار كل ما ينطبق.

ألف	البيانات الجزئية المغفلة
باء	جداول البيانات المجمعة
جيم	الرسائل الرئيسية وسجلات استخدام البيانات
دال	قاعدة بيانات تفاعلية (نواتج إلكترونية)
هاء	جداول خاصة أنشئت من أجل المستخدمين

واو	غير ذلك، يرجى التوضيح.
تعليقات:	

2-8 من هو الجمهور المستهدف ببياناتكم؟ (يرجى اختيار كل ما ينطبق)

ألف	عامة الجمهور
باء	المكاتب الحكومية الأخرى
جيم	الباحثون
دال	غير ذلك، يرجى التوضيح.
تعليقات:	

3-8 هل تعتبرون استراتيجية التواصل مع واضعي السياسات فعالة؟

ألف	فعالة للغاية
باء	فعالة
جيم	غير متسقة
دال	غير مرضية
تعليقات:	

4-8 إذا كانت الإجابة على السؤال أعلاه هي الإجابة ألف أو باء، يرجى سرد عدد من الاستراتيجيات التي ترون أنها فعالة بشكل خاص في إبلاغ واضعي السياسات بالإحصاءات؟

--

5-8 كيف قمتم برصد كفاءة استراتيجيات نشر بياناتكم والإبلاغ عنها؟ يرجى اختيار كل ما ينطبق.

ألف	من خلال مسح خاص في أوساط مستخدمي البيانات، يرجى تقديم المزيد من المعلومات
باء	من خلال خدمة Google Analytics أو غيرها من أدوات رصد الشبكة لأغراض رصد استخدام المواقع الشبكية
جيم	لم يجر رصدها
تعليقات:	

6-8 هل يمكنكم تقديم مثال على كيفية استرشاد عملية وضع السياسات ببيانات الهجرة (أو كيف تم استخدام بياناتكم من قبل واضعي السياسات أو من قبل الوزارات/المكاتب الحكومية الأخرى)؟

--

البيانات المفتوحة

7-8 هل هناك مبادرة للبيانات المفتوحة في البلد لتبادل ونشر البيانات والبيانات الوصفية التي تعدّها الاجهزة الإحصائية الوطنية وغيرها من الوكالات المعنية؟

ألف	نعم - يرجى تقديم رابط
باء	لا
تعليقات:	

8-8 ما مدى سهولة الحصول على إحصاءات الهجرة الدولية الحالية من المصادر العامة؟

ألف	البيانات الجزئية متاحة على موقع شبكي حكومي مركزي حول البيانات
باء	البيانات الجزئية متاحة على موقع شبكي حكومي مختلف، ويتعين على المستخدمين تحديد مكانها
جيم	الجدول المجمع متاحة من خلال موقع شبكي حكومي مركزي حول البيانات
دال	البيانات غير متاحة للمستخدمين بسهولة
تعليقات:	

9-8 هل البيانات التي تعدّها الحكومة متاحة مجاناً؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

10-8 ما هي الاستراتيجيات المعتمدة لضمان حماية سرية هذه البيانات؟ يرجى اختيار كل ما ينطبق.

ألف	تُجعل جميع البيانات الجزئية مُغلقة قبل إتاحتها للجمهور
باء	خضعت جميع البيانات الجزئية لاستراتيجية أو أكثر لحماية حدود الإفصاح عن البيانات الإحصائية مثل إعادة الترميز، وتبديل البيانات، وإضافة أصوات، وطريقة التجميع الجزئي <sup>(3)</sup>
جيم	لا تتاح البيانات الجزئية للجمهور
تعليقات:	

(3) يمكن الاطلاع على تفاصيل استراتيجيات حماية البيانات الجزئية هذه في دليل المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي بشأن مراقبة الإفصاح عن البيانات الإحصائية ([https://ec.europa.eu/eurostat/cros/system/files/CENEX-SDC\\_handbook.pdf](https://ec.europa.eu/eurostat/cros/system/files/CENEX-SDC_handbook.pdf)).

## تاسعا - آلية التنسيق بين الوكالات بشأن إحصاءات الهجرة الدولية

9-1 هل هناك أي هيئة رسمية تنسق الأنشطة الإحصائية التي تضطلع بها مختلف الوكالات أو المكاتب الحكومية لإحصاءات الهجرة الدولية؟

ألف	نعم، يرجى بيان أعضاء الهيئة وواجبات كل منهم في مربع التعليق
باء	لا، انتقل إلى الجزء التالي
تعليقات:	

9-2 إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال المذكور أعلاه، فما هي الوكالات التي تشكل جزءا من هيئة التنسيق؟

ألف	وزارة الخارجية
باء	وزارة الداخلية
جيم	وزارة العمل
دال	وزارة التعليم
هاء	جهاز الإحصاء الوطني
واو	وزارة المالية
زاي	المصرف المركزي
حاء	جهة أخرى، يرجى التوضيح.
تعليقات:	

9-3 كم مرة تجتمع لمناقشة القضايا المطروحة؟

ألف	مرة في الشهر
باء	مرة كل ثلاثة أشهر
جيم	مرة كل ستة أشهر
دال	مرة واحدة في السنة
هاء	تُعقد فقط اجتماعات مخصصة
تعليقات:	

9-4 ما هي القضايا التي تناقشها هيئة التنسيق؟

ألف	تقييم الاحتياجات من البيانات اللازمة لوضع سياسات الهجرة الوطنية والثغرات التي تشوب تلك البيانات
باء	تيسير دمج الهجرة في المجالات الأخرى المتصلة بالبيانات
جيم	تعزيز تدفقات البيانات داخل النظام الإحصائي الوطني بطرق منها وضع الإطار القانوني اللازم لتبادل البيانات
دال	تحسين التأزر بشأن المفاهيم والتعاريف وجمع البيانات وأساليب نشرها
هاء	تنسيق أوجه التطوير المنهجي فيما يتعلق بإنتاج الإحصاءات الموثوقة والآنية ذات الصلة بالسياسات في سياق الهجرة الدولية
تعليقات:	

5-9 هل ترون أن هيئة التنسيق يمكن زيادة تعزيزها؟

ألف	نعم، يرجى بيان السبب بإيجاز؟
باء	لا
تعليقات:	

6-9 هل توجد قاعدة بيانات متكاملة لإحصاءات الهجرة وضعت تحت رعاية هيئة التنسيق هذه؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

7-9 ما هو دور جهاز الإحصاء الوطني في هيئة التنسيق هذه؟

--

## عاشرا - تبادل البيانات مع البلدان الأخرى

1-10 هل اتصل مكتبكم من قبل بالمكاتب الإحصائية في بلدان أخرى للحصول على إحصاءات الهجرة؟

ألف	نعم، أي بلدان؟
باء	لا
تعليقات:	

2-10 إذا كانت الإجابة بنعم على السؤال أعلاه، حدد نوع بيانات الهجرة التي حصل عليها مكتبكم:

ألف	المواطنون الذين يعيشون في الخارج في وقت معيّن
باء	الأشخاص المولودون في البلد الذين يعيشون في الخارج في وقت معيّن
جيم	بيانات تدفق الهجرة السنوية (حسب الجنسية، وحسب بلد الإقامة السابق/التالي)
دال	الأشخاص العابرون
هاء	الأشخاص الذين تم ترحيلهم إلى البلد
واو	غير ذلك، يرجى التوضيح
تعليقات:	

3-10 هل يقدم مكتبكم بيانات الهجرة إلى وكالة حكومية في بلد آخر؟

ألف	نعم
باء	لا
تعليقات:	

4-10 ما نوع بيانات الهجرة التي يوفرها مكتبكم؟

ألف	المواطنون الأجانب الذين يعيشون في البلد في وقت معيّن
باء	الأشخاص المولودون في الخارج الذين يعيشون في البلد في وقت معيّن
جيم	بيانات تدفق الهجرة السنوية
دال	الأشخاص العابرون
هاء	الأشخاص الذين تم ترحيلهم من البلد في العام السابق
واو	المقيمون الذين غيروا وضعهم من مواطن أجنبي إلى مواطن، حسب بلد المولد
زاي	غير ذلك، يرجى التوضيح
تعليقات:	

5-10 هل يوفر مكتبكم بيانات الهجرة لمنصات البيانات الخاصة بالمنظمات الدولية؟

ألف	نعم. يرجى تحديد المنصة والمنظمة:
باء	لا
تعليقات:	



## حادي عشر - الهجرة وكوفيد-19

1-11 هل توجد أي معلومات في مصادر البيانات الرسمية في بلدكم عن كيفية ومدى تأثير كوفيد-19 على المهاجرين الدوليين؟

(أ) سجلات جديدة في النظام الصحي تجمع معلومات عن كوفيد-19 والمهاجرين

ألف	نعم
باء	لا
يرجى التوضيح:	

(ب) أسئلة في مسح الأسر المعيشية عن القوى العاملة أو الدخل أو الصحة

ألف	نعم
باء	لا
يرجى التوضيح:	

(ج) سجلات في مصادر إدارية أخرى، مثل السجلات الصحية، وسجلات الجرائم، وما إلى ذلك

ألف	نعم
باء	لا
يرجى التوضيح:	

(د) دراسات وتقارير محددة عن المهاجرين الدوليين والصحة، أجرتها الوكالات الحكومية أو الأوساط الأكاديمية أو المجتمع المدني

ألف	نعم
باء	لا
يرجى التوضيح:	

2-11 ما هو مبلغ التحويلات المالية (بملايين دولارات الولايات المتحدة) في بلدكم؟

خلال عام 2019 (الفترة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر):
خلال عام 2020 (الفترة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر):
خلال عام 2021 (الفترة من كانون الثاني/يناير حتى الآن):

3-11 هل هناك معلومات يمكن الإبلاغ عنها فيما يخص المؤشرات التالية؟ يرجى التعليق في كل حالة على مدى التواتر ومستوى التصنيف الجغرافي.

(أ) النسبة المئوية للتغير في معدل البطالة بين المهاجرين الوافدين وسكان البلد عموماً

المؤسسة/الوكالة القائمة بالإبلاغ:	نعم	ألف
التصنيف الجغرافي:		
التواتر الدوري:		
	لا	باء

(ب) عدد المهاجرين الوافدين المشردين

المؤسسة/الوكالة القائمة بالإبلاغ:	نعم	ألف
التصنيف الجغرافي:		
التواتر الدوري:		
	لا	باء

(ج) عدد المهاجرين الوافدين المصابين بكوفيد-19 مقارنة بمجموع السكان

المؤسسة/الوكالة القائمة بالإبلاغ:	نعم	ألف
التصنيف الجغرافي:		
التواتر الدوري:		
	لا	باء

(د) عدد المهاجرين الوافدين الذين يسعون للعودة إلى بلدانهم الأصليين

المؤسسة/الوكالة القائمة بالإبلاغ:	نعم	ألف
التصنيف الجغرافي:		
التواتر الدوري:		
	لا	باء

(هـ) عدد المهاجرين الوافدين المتوفين من جراء الإصابة بكوفيد-19

المؤسسة/الوكالة القائمة بالإبلاغ:	نعم	ألف
التصنيف الجغرافي:		
التواتر الدوري:		
	لا	باء

## ثاني عشر - استخدام المعلومات والأدوات الجغرافية المكانية لأغراض بيانات الهجرة الدولية

1-12 هل هناك معلومات عن الموقع (الإسناد الجغرافي أو العنوان) الخاص بالبنية التحتية العمومية للحماية و/أو الخدمات المقدمة للمهاجرين (البيوت الآمنة، ونقاط العبور، والمكاتب الإدارية، وما إلى ذلك)؟

الإحداثيات	نعم/لا
العنوان	نعم/لا
تعليق:	

2-12 هل يمكن لمكتبكم الوصول إلى خرائط إحصائية جغرافية وطنية أو إقليمية حيث يمكن ربط أو دمج البيانات أو المؤشرات الإحصائية حول الهجرة الدولية على أساس الموقع؟

الإطار الإحصائي الجغرافي الوطني	نعم/لا
الإطار الإحصائي الجغرافي الإقليمي	نعم/لا
غير ذلك، يرجى التوضيح	
تعليق:	

3-12 هل هناك نظام للمعلومات الجغرافية لأغراض تقديم عرض مصوّر للبيانات ونشرها<sup>(4)</sup> (بوابة جغرافية أو عارض للبيانات الجغرافية) من أجل الاطلاع على البيانات أو المؤشرات الإحصائية بشأن الهجرة الدولية؟

ألف	نعم
باء	لا
يرجى التوضيح:	

(4) هذا نظام من الأجهزة والبرامجيات والإجراءات المصممة لدعم التقاط البيانات ذات المرجعية المكانية وإدارتها ومعالجتها وتحليلها ونمذجتها وعرضها (مبادئ وتوصيات لتعدادات السكان والمسكن، التتبع 3، الفقرة 3-83، [https://unstats.un.org/unsd/demographic-social/Standards-and-Methods/files/Principles\\_and\\_Recommendations/Population-and-Housing-Censuses/Series\\_M67rev3-E.pdf](https://unstats.un.org/unsd/demographic-social/Standards-and-Methods/files/Principles_and_Recommendations/Population-and-Housing-Censuses/Series_M67rev3-E.pdf)).

## المرفق الأول

### استخدام المصادر الإدارية أو إمكانية استخدامها في إحصاءات الهجرة الدولية

اسم الوكالة التي تقوم بجمع البيانات	جهاز الإحصاء الوطني لديه إمكانية الوصول إلى البيانات الجزئية (نعم/لا)	الطريقة المستخدمة لتقييم النوعية	جودة البيانات	نطاق التغطية (فئات السكان الفرعية مشمولة/مستثناة)، قواعد التسجيل/الغاء التسجيل	تواتر إتاحتها للجمهور	هل تُنشر البيانات الجزئية أو البيانات المجمعة؟	نوع البيانات المنشورة	جعل البيانات التي يجري تبادلها مغلقة (نعم/لا)	البيانات المتاحة في شكل رقمي (نعم/لا)	نوع البيانات التي جُمعت <sup>(5)</sup>	مصدر البيانات	
											مكتب مراقبة الحدود/شؤون الهجرة	ألف
											سجلات السكان	باء
											سجلات المواطنين الأجانب	جيم
											سجلات طالبي اللجوء واللاجئين	دال
											سجل العمال في الخارج	هاء
											تصريح الإقامة	واو
											تصريح المغادرة	زاي
											تصريح العمل	حاء
											إصدار التأشيرة	طاء

(5) يرجى، عند الاقتضاء، تحديد ما إذا كان تم إدراج ما يلي: 1 - معلومات عن السيرة الذاتية (اسم الشخص، والعنوان أو مكان الإقامة المعتاد، والجنس، والوضع العائلي، وتاريخ الميلاد، والعمر، وبلد المولد)؛ 2 - معلومات عن الحالة الاجتماعية والاقتصادية (الوظيفة أو المهنة، والمستوى التعليمي)؛ 3 - معلومات عن الهوية ووضع الهجرة (نوع ورقم الهوية، والمواطنة، والجنسية، وتصاريح العمل)؛ 4 - معلومات عن التنقل (الدخول - الخروج، والمنشأ - الوجهة، وسبب السفر، ووسيلة النقل، ونقطة مراقبة الحدود).

اسم الوكالة التي تقوم بجمع البيانات	جهاز الإحصاء الوطني لديه إمكانية الوصول إلى البيانات الجزئية (نعم/لا)	الطريقة المستخدمة لتقييم النوعية	جودة البيانات	نطاق التغطية (فئات السكان الفرعية مشمولة/مستثناة)، قواعد التسجيل/إلغاء التسجيل	تواتر إتاحتها للجمهور	هل تُنشر البيانات الجزئية أو البيانات المجمعة؟	نوع البيانات المنشورة	جعل البيانات التي يجري تبادلها مغلقة (نعم/لا)	البيانات المتاحة في شكل رقمي (نعم/لا)	نوع البيانات التي جُمعت <sup>(5)</sup>	مصدر البيانات	
											سجلات الضرائب و/أو الضمان الاجتماعي	ياء
											السجلات الصحية/الطبية	ك ف
											سجلات التعليم/المدارس	لام
											غير ذلك، يرجى التوضيح	ميم

## المرفق الثاني

## سجل مكتب مراقبة الحدود أو شؤون الهجرة

يرجى بيان ما إذا كان جهاز الإحصاء الوطني لديه إمكانية الاطلاع على سجل مراقبة الحدود،

وما إذا كان السجل يتضمن المواضيع التالية عن الشخص الذي يعبر الحدود:

الموضوع المدرج في السجل (نعم/لا)	البيانات المجمعة التي يمكن لجهاز الإحصاء الوطني الاطلاع عليها (نعم/لا)	البيانات الجزئية التي يمكن لجهاز الإحصاء الوطني الاطلاع عليها (نعم/لا)
ألف	ما إذا كانت الحركة عبارة عن حركة دخول أو خروج	
باء	تاريخ الحركة (الخروج/الدخول)	
جيم	الجنس	
دال	تاريخ الميلاد	
هاء	بلد المولد	
واو	الاسم الشخصي (الأسماء الشخصية) والاسم العائلي (الأسماء العائلية)	
زاي	الجنسية	
حاء	بلد الإقامة	
طاء	نوع التعريف	
ياء	رقم التعريف	
كاف	المنشأ/الوجهة	
لام	سبب السفر	
ميم	المهنة	
نون	وسيلة النقل المستخدمة للسفر	
سين	نقطة مراقبة الحدود	
عين	غير ذلك (يرجى التوضيح)	

المرفق الثالث

التعاريف المصاحبة للإطار المفاهيمي المنقح بشأن الهجرة الدولية والتنقل الدولي  
(معجم للمصطلحات)

انظر الرابط التالي:

<https://unstats.un.org/unsd/statcom/52nd-session/documents/2021-11-MigrationStats-A.pdf>

---